



la Convention  
de la Baie-James  
et du Nord québécois

**Comité d'évaluation**  
**Evaluating Committee**

ᑲᑦᑎᑦᑎᑦ ᑎᑦᑎᑦᑎᑦ ᑎᑦᑎᑦᑎᑦ  
ᑎᑦᑎᑦᑎᑦ ᑎᑦᑎᑦᑎᑦ ᑎᑦᑎᑦᑎᑦ

**MINUTES OF THE 276<sup>TH</sup> MEETING  
OF THE EVALUATING COMMITTEE**

**(Adopted)**

---

**DATE:** September 21, 2017

**PLACE:** Murdoch Archambault Avocats  
407 McGill St., suite 410  
Montréal (Québec) H2Y 2G3

**PRESENT:** Kambale Katahwa, Canada  
Stéphane Cossette, Québec (by telephone)  
Brian Craik, CNG  
Daniel Berrouard, Québec

Vanessa Chalifour, Executive Secretary

**ABSENT:** John Paul Murdoch, Chairman, CNG  
Louis Breton, Canada

---

**1) MEETING DECLARED OPEN AND ADOPTION OF THE AGENDA**

The agenda was adopted as written.

**2) ADOPTION OF THE MINUTES OF THE 275<sup>TH</sup> MEETING**

The minutes of the 275<sup>th</sup> meeting were adopted as presented.

**Action: Translate and file minutes of the 275<sup>th</sup> meeting.**

**3) CORRESPONDENCE**

Correspondence sent and received between June 21 and September 20, 2017 is listed in Appendix A.

**4) MEETING 276 A – JULY 26, 2017**

**OPERATION OF A QUARRY AT KM 85.7 ON THE TRANSTAIGA AT LG3 BY HYDRO-QUÉBEC**

**REF No: 3214-03-037**

- Additional information (responses to questions)
  - For recommendation on whether to exempt the project from the assessment process, or decision on the scope of the impact study to be conducted

The COMEV members met via conference call on July 26, 2017 to discuss the additional information on the above project, which had been received on May 19, 2017.

Members found the proponent's responses satisfactory.

Having reviewed the additional information, the COMEV decided to recommend that this project be exempted from the assessment process, but would like to receive a copy of the minutes of the meeting between Hydro-Québec and the tallymen planned for August of 2017.

**Action: Send a letter to the Provincial Administrator recommending that the project be exempted.**

**5) WASWANAPI UPGRADING OF DRINKING WATER PUMPING STATION PROJECT**

**REF. NO: 3214-11-099**

- Preliminary information
  - For recommendation on whether to exempt the project from the assessment process, or decision on the scope of the impact study to be conducted

The COMEV received the preliminary information on the above project on June 7, 2017.

With this project, the Cree First Nation of Waswanipi plans to largely dismantle the existing pumping station building and a hangar and plans to clean up the site. The community is also planning the construction of the new pumping station of approximately 16 m x 10 m. The new building will also include the water treatment system equipment. A new walk-in generator installed on an exterior concrete slab will replace the current generator, which has insufficient capacity. Finally, the civil works will include: connections of new facilities (raw water line, pumping station, underground connection, etc.) and the installation of fences to restrict access to pumping stations, reservoirs and wells. In addition, the space and infrastructure needed for the installation of a future chlorine disinfection system are planned in the new pumping station building in case the disinfection be necessary or desired by the community in the future.

After reviewing the file and the documents provided, COMEV members agreed that more information was needed before they can complete the analysis. The proponent will have to provide answers to the following questions:

1. The proponent must provide the relevant hydrogeological data :
  - a. Capacity of each well (2 existing wells and the third one under construction);
  - b. Water characteristics (iron, manganese, hardness, color, etc.) including historical data as well as the results of recent sampling campaigns;
  - c. Main features of wells;
  - d. Vulnerability and specific needs for the protection of the aquifer.
2. The proponent must provide an estimate of the water needs (current and future) of the Waswanipi community and compare these needs with the wells capacity.
3. Four water treatment methods were studied by the proponent, but only the Greensand filtration system and the Ferazur / Mangazur system are mentioned in the preliminary information. What two others methods have been analyzed? In addition, what were the criteria used when selecting the system?
4. The proponent must provide the Administrator with a comparative assessment of the four filtration systems and the letter containing a technical and economic comparison of the two filtration systems selected, as mentioned in the preliminary information on pages 4 and 5.
5. According to the proponent, the iron concentration in the water is low and the Mangazur filtration system will be able to fully reduce this concentration without having to use Ferazur system. The proponent must provide details on this subject (pilot test if necessary).
6. The Ferazur / Mangazur filtration system data sheet indicates that the water temperature must be higher than 6°C for efficient water treatment. The proponent must indicate whether this criteria is realistic in the case of Waswanipi and how it intends to do so.

7. According to the preliminary plans provided, it appears that the water will move in parallel rather than in series through the treated water tanks. Final plans must be corrected and produced to ensure serial circulation.
8. The proponent must indicate when and how it plans to commission the project and if it plans to provide the specific operation manuals for it.
9. The proponent should indicate to the Administrator how he has considered future drinking water needs for the Waswanipi community when developing the project. Indeed, it appears that research is underway for the development of a fourth well, which is located north of the community. This well could help increase security of supply because of its location, which would be in a different area than existing wells. An accidental spill in the area of the three existing wells could contaminate these wells at the same time due to their proximity. The proponent will need to clarify whether a fourth well is actually required to provide water supply capacity to meet the future needs of the community and where this project is going.
10. The proponent should indicate whether the current filtration plant project would treat the water from the fourth well, based on capacity and location.
11. The pressure in the water distribution system is low in the northern part of the community (near the administrative office and courthouse). The proponent should indicate how it intends to correct this situation. It is important to consider the needs as a whole and to have a strategic approach rather than a project-by-project approach.

**Action: Send letter with questions and comments.**

**6) BULK SAMPLING PROJECT AT THE WINDFALL SITE**

**REF No: 3214-14-059**

- Preliminary information
  - For recommendation on whether to exempt the project from the assessment process, or decision on the scope of the impact study to be conducted

The COMEV received the preliminary information on the above project on September 14, 2017.

This project from Osisko Mining Inc. involves the company's plan to continue the bulk sampling work begun at the Windfall site by Noront Resources, which was issued a certificate of exemption in December of 2007. Osisko plans to extend the current ramp by 1000 meters and to develop crosscuts (a total of about 100 meters). A maximum of 5000 tonnes of mineralization samples will be extracted. This sampling will make it possible to complete the feasibility study for the Windfall mine project, which was issued a directive in August of 2017.

Based on its review of the preliminary information, the COMEV decided to recommend that this project be exempted, but wants the proponent to be informed that the tallyman is particularly concerned about the access to his camps and trapline, and that he understands that measures will be taken to facilitate continued access for him and his family.

**Action: Send a letter to the Provincial Administrator recommending that the project be exempted.**

**7) CONNECTING THE ROSE LITHIUM-TANTALUM MINE AND RELOCATING A SEGMENT OF THE 315-kV LINE PROJECT**

**REF. NO: 3214-09-028**

- Draft directive
  - For decision

The COMEV received the preliminary information on the above project on August 16, 2017.

This project involves a plan to reposition a little more than km of the 315 kV line that crosses the site of site of the future pit so as to bypass it. A 315-325 kV electrical transformer substation will be constructed west of the connection point at a location yet to be determined.

Members were given a draft directive and made a number of changes to the text before agreeing to send it to the Administrator.

**Action: Send the draft directive for the impact assessment to the Provincial Administrator.**

**8) WHAPMAGOOSTUI NEW SOLID WASTE DISPOSAL SITE**

**REF NO: 3214-14-099**

- Preliminary information
  - For discussion

The COMEV received the preliminary information on the above project on August 29, 2017.

Members discussed how this project will be handled at the administratively level. Everyone agreed the COMEV will have to draft a directive. The Cree Administration will prepare a draft and Brian Craik will forward it to the other members of the COMEV as soon as possible.

The project will be included on the agenda for the next COMEV meeting.

**9) VARIA**

a) COMEV website

Vanessa Chalifour informed the COMEV members that the following sections have been drafted (in French and English) and sent to members for their approval:

- Public participation
- Role of the COMEV
- Legal and administrative framework
- List of members (Louis Breton, Stéphane Cossette, Kambale Katahwa)

Some comments have already been received and integrated into the texts.

Vanessa mentioned that she is still waiting for the biography and photo of Louis Breton.

**Action: Vanessa will send the texts to the consultant requesting that they be incorporated into the website mockup. Louis will send Vanessa his bio and photo.**

b) New project –James Bay Lithium mining project

Kambale Katahwa informed members that proponent Galaxy Lithium (Canada) Inc. plans to send the preliminary information on the James Bay Lithium project to the Provincial Administrator soon.

**10) DATE AND PLACE OF NEXT MEETING**

The next meeting is scheduled for Wednesday, November 15 at the Montreal office of John Paul Murdoch, 407 McGill St, Suite 410, Montréal.

**Appendix A**  
**Correspondence and follow-up – June 21 to September 20, 2017**

| <b>Project</b>   | <b>From</b>                                     | <b>To</b>                                       | <b>Document</b>                                     | <b>Date</b>  | <b>Action - comments</b>  |
|--|---|---|---|--|---------------------------|
| Processing and treatment of ore from the open pit mine at the Barry site at the Bachelor mine processing plant, Métanor Resources Inc.<br>Ref. No: 3214-14-027 | John Paul Murdoch<br>COMEV                      | Patrick Beaudesne<br>Deputy Minister<br>MDDELCC | Transmittal of directive for impacts assessment     | Sent July 19, 2017<br>Acknowledgement of receipt July 20, 2017   |                           |
|  | Patrick Beaudesne<br>Deputy Minister<br>MDDELCC | Pascal Hamelin<br>Ressources Métanor inc.       | Transmittal of directive for impacts assessment     | Sent August 22, 2017<br>Rec'd COMEV August 24, 2017              |                           |
| Exploration and development of the Fenelon deposit by Wallbridge Mining Company Ltd<br>Ref. No: 3214-14-038  | John Paul Murdoch<br>COMEV                      | Patrick Beaudesne<br>Deputy Minister<br>MDDELCC | Recommendation of exemption                         | Sent July 19, 2017<br>Acknowledgement of receipt July 20, 2017   |                           |
|  | Mireille Paul<br>MDDELCC                        | Marz Kord<br>Wallbridge Mining Company          | Attestation of exemption                            | Sent August 8, 2017<br>Rec'd COMEV August 8, 2017                |                           |
| Lac Windfall Mine project by OSISKO Mining Inc.<br>Ref. No: 3214-14-059  | John Paul Murdoch<br>COMEV                      | Patrick Beaudesne<br>Deputy Minister<br>MDDELCC | Transmittal of directive for impacts assessment     | Sent July 19, 2017<br>Acknowledgement of receipt July 20, 2017   |                           |
|  | Patrick Beaudesne<br>Deputy Minister<br>MDDELCC | Alexandra Drapack<br>Minière OSISKO inc.        | Transmittal of directive for impacts assessment     | Sent August 11, 2017<br>Rec'd COMEV August 14, 2017              |                           |
| Operation of a quarry at km 85.7 on the Transtaïga, LG3<br>Ref. No: 3214-03-037  | Richard Perron<br>Hydro-Québec                  | Marie-Renée Roy<br>Deputy Minister<br>MDDELCC   | Responses to questions<br>Application for exemption | Sent June 26, 2017   |                           |
|  | Mireille Paul<br>MDDELCC                        | John Paul Murdoch<br>COMEV                      | Responses to questions<br>Application for exemption | Rec'd July 19, 2017  | <i>For recommendation</i> |
|  | John Paul Murdoch<br>COMEV                      | Patrick Beaudesne<br>Deputy Minister<br>MDDELCC | Recommendation of exemption                         | Sent August 3, 2017<br>Acknowledgement of receipt August 7, 2017 |                           |
|  | Mireille Paul<br>MDDELCC                        | Richard Perron<br>Hydro-Québec                  | Attestation of exemption                            | Sent August 10, 2017<br>Rec'd COMEV August 11, 2017              |                           |

**Appendix A**  
**Correspondence and follow-up – June 21 to September 20, 2017**

| <b>Project</b>   | <b>From</b>                              | <b>To</b>   | <b>Document</b>                       | <b>Date</b>  | <b>Action - comments</b>  | <b>From</b> |
|--|--|---|---------------------------------------|--|---|-------------|
| Chibougamau Intermodal logistics centre, by Ville de Chibougamau<br>Ref. No: 3214-28-004                             | John Paul Murdoch<br>COMEY               | Patrick Beauchesne<br>Deputy Minister<br>MDDELCC    | Recommendation of exemption           | Sent July 19, 2017<br>Acknowledgement of receipt July 20, 2017 |   |             |
|  | Mireille Paul<br>MDDELCC                 | Jean-Sébastien<br>Gagnon<br>Ville de<br>Chibougamau | Attestation of exemption              | Sent August 7, 2017<br>Rec'd COMEV August 8, 2017              |   |             |
| Maintenance and paving work on the Nemaska access road<br>Ref. No: 3214-05-083                                       | John Paul Murdoch<br>COMEY               | Patrick Beauchesne<br>Deputy Minister<br>MDDELCC    | Transmittal of questions and comments | Sent July 19, 2017<br>Acknowledgement of receipt July 20 2017  |   |             |
| Project to relocate a section of 315 Kv powerline and connect the Rose Lithium-Tantalum mine<br>Ref. No: 3214-09-028 | Réal Laporte<br>Hydro-Québec             | Patrick Beauchesne<br>Deputy Minister<br>MDDELCC    | Preliminary information               | Sent August 8, 2017  |   |             |
|  | Mireille Paul<br>MDDELCC                 | John Paul Murdoch<br>COMEY                          | Preliminary information               | Rec'd August 16, 2017  | <i>For recommendation on whether to exempt from the assessment process, on the scope of the impact assessment</i> |             |
| Maintenance and paving work on the Wemindji access road  | John Paul Murdoch<br>COMEY               | Isaac Voyageur<br>Cree Nation<br>Government         | Transmittal of questions and comments | Sent August 3, 2017  |   |             |
|  | Isaac Voyageur<br>Cree Nation Government | Martin Desgagnés<br>Cree Nation<br>Government       | Transmittal of questions and comments | Sent August 7, 2017  |   |             |
| Whapmagoostui New Solid Waste Disposal Site<br>Ref. No: 3214-16-099  | Isaac Voyageur<br>Cree Nation Government | John Paul Murdoch<br>COMEY                          | Preliminary information               | Rec'd August 29, 2017  | <i>For recommendation on whether to exempt from the assessment process, on the scope of the impact assessment</i> |             |



**Appendix A**  
**Correspondence and follow-up – June 21 to September 20, 2017**

| <b>Project</b>   | <b>From</b>                             | <b>To</b>  | <b>Document</b>                        | <b>Date</b>   | <b>Action - comments</b>  |
|--|---|--|--|---|---|
| Project – use of hot mix asphalt plant in the quarries at km 168 and 207.9 of the James Bay highway, Société de développement de la Baie James<br>Ref. No: 3214-05-081 | Gino Beauchamp<br>WSP                   | Marie-Renée Roy<br>Deputy Minister<br>MDDELCC    | Preliminary information                | Sent August 15, 2017  |   |
|  | Mireille Paul<br>MDDELCC                | John Paul Murdoch<br>COMEV                       | Preliminary information                | Rec'd September 6, 2017<br>To be included in agenda for next meeting. | <i>For recommendation on whether to exempt from the assessment process, on the scope of the impact assessment</i> |
| Bulk sampling at Windfall site, Osisko Mining Inc.<br>Ref. No: 3214-14-059   | Alexandra Drapack<br>OSISKO Mining Inc. | Patrick Beauchesne<br>Deputy Minister<br>MDDELCC | Preliminary information                | Sent September 13, 2017   |   |
|  | Mireille Paul<br>MDDELCC                | John Paul Murdoch<br>COMEV                       | Preliminary information                | Rec'd September 14, 2017  | <i>For recommendation on whether to exempt from the assessment process, on the scope of the impact assessment</i> |
| COMEX 2016-2017 annual report  | Suzann Méthot<br>COMEX                  | John Paul Murdoch<br>COMEV                       | Transmittal of 2016-2017 annual report | Rec'd July 25, 2017   |   |